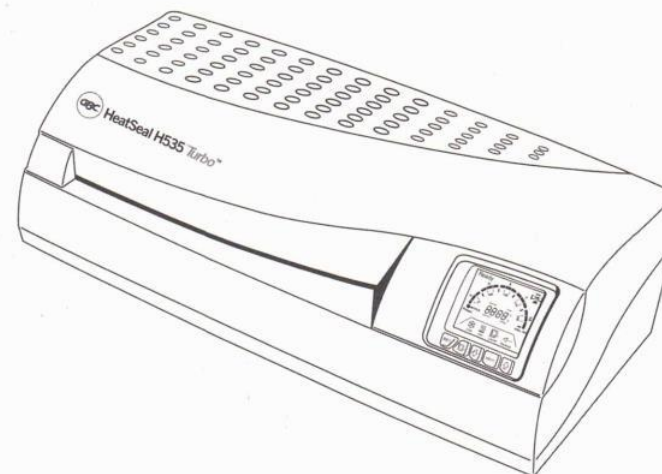


HeatSeal H535 Turbo™

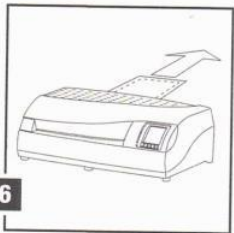
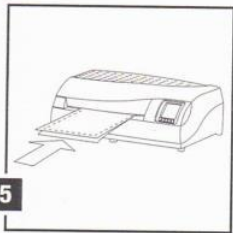
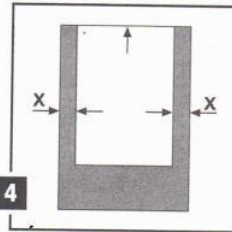
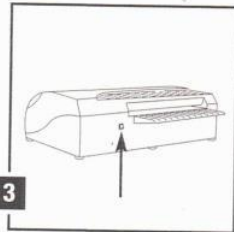


- Ⓒ *Instruction Manual*
- Ⓕ *Manuel d'utilisation*
- Ⓓ *Bedienungsanleitung*
- Ⓘ *Manuale d'istruzioni*
- Ⓖ *Gebruiksaanwijzing*
- Ⓔ *Manual de instrucciones*
- Ⓗ *Manual de Instruções*
- Ⓒ *Bruksanvisning*
- Ⓗ *Instrukcja obsługi*
- Ⓒ *Návod k obsluze*
- Ⓕ *Használati útmutató*
- Ⓔ *Руководство по эксплуатации*



English	4
Français	8
Deutsch	12
Italiano	16
Nederlands	20
Español	24
Português	28
Svenska	32
Polski	36
Česky	40
Magyar	44
Русский	48

	Section	2 x 75 mic. Total 150	2 x 100 mic. Total 200	2 x 125 mic. Total 250	2 x 175 mic. Total 350	2 x 250 mic. Total 500
1	Copy Paper	○	○	○	○	○
	Brochure Paper	●	●	●	●	●
	Photo Paper	●	●	●	●	●



Achtung: Vor der Inbetriebnahme Ihres neuen Laminiergerätes ist das Ausgabefach an der Rückseite des Gerätes einzusetzen, bis es hörbar einrastet (Abb. 2).

Standardbetrieb

Heißlaminierungsbetrieb (Voreinstellungsmodus)

- Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.
- Zum Einschalten betätigen Sie den Hauptschalter an der Rückseite des Laminiergerätes (Abb. 3). Sie hören ein Tonsignal und die Symbole "Preset", "COLD" und "Ready" werden angezeigt.
- Das Gerät schaltet standardmäßig in den Kaltlaminierungsmodus.
- Hinweise für die Auswahl des Folientaschenformats für das jeweilige Laminiergut zum Heißlaminieren ist dem Laminierhandbuch (Abb. 1) zu entnehmen.
- Sollte sich das Gerät nicht in einem Voreinstellungsmodus befinden, drücken Sie den Schalter und der Voreinstellungsmodus wird durch das Symbol "Preset" angezeigt (Abb. 1).
- Wählen Sie nun mit den Schaltern oder den gewünschten Voreinstellungsmodus. Es können Folientaschen mit einer Dicke von 75 bis 250 mic. in insgesamt 15 verschiedenen Betriebsmodi laminiert werden. Unabhängig von der Dicke der Folientasche ist für Kopierpapier der Bereich 1, für Hochglanzpapier der Bereich 2 und für Fotopapier der Bereich 3 zu wählen. Nach Auswahl einer der 15 voreingestellten Betriebsmodi beginnt sich das Gerät aufzuheizen. **Die Aufheizgeschwindigkeit und -temperatur ist vom gewählten Betriebsmodus abhängig.** Beachten Sie, dass Sie die Aufheiztemperatur und -geschwindigkeit manuell ändern können (siehe nächste Seite).
- Während des Aufheizvorgangs des Gerätes dreht sich das Sanduhrsymbol in der oberen rechten Gerätecke (Abb. 1).
- Sobald das Gerät betriebsbereit ist, verschwindet das Sanduhrsymbol und das Symbol "Ready" wird angezeigt (Abb. 1).
- Legen Sie das Dokument mittig und gerade in die Folientasche ein (Abb. 4).
- Führen Sie das bereits verschweißte Ende der Folientasche vorsichtig in das Laminiergerät ein (Abb. 5).
- Die Ausgabe der Folientasche erfolgt am Ausgabefach (Abb. 6)

FOLIEN TASCHEN DÜRFEN NICHT LEER LAMINIERT WERDEN.

Kaltlaminierungsbetrieb

- Beim Anschalten des Gerätes wird standardmäßig der Kaltlaminierungsmodus aktiviert. Das Symbol für die Kaltlaminierungsfunktion zeigt an, dass das Gerät zum Kaltlaminieren betriebsbereit ist.
- Wenn das Gerät vorher im Heißlaminierungsmodus betrieben wurde, muss der Preset-Modus mit dem Schalter aktiviert und mit dem Schalter auf die Kaltlaminierungsfunktion eingestellt werden. Nach dem Abkühlen des Gerätes wird das Symbol für die Kaltlaminierungsfunktion angezeigt. Der Abkühlvorgang kann abhängig von der vorher eingestellten Aufheiztemperatur länger als eine Stunde dauern.

Betrieb

1

Die folgenden Schalter befinden sich auf dem Gerät:

- Rückwärtsgang**
- Laminierbetrieb mit Transporttaschen**
- Hauptauswahlenü**
- Höheren Funktionswert eingeben**
- Niedrigeren Funktionswert eingeben**

Folgende Symbole und Text erscheinen auf dem Display:

- Warm-up:** Beim Aufheizen wird ein rotierendes Sanduhrsymbol angezeigt. Sobald das Laminiergerät betriebsbereit ist, erlischt dieses Symbol.
- Ready:** Zeigt an, dass das Gerät zum Laminieren betriebsbereit ist.
- Rückwärts**
- Kaltlaminierung**
- Heißlaminierung**
- Preset:** Preset: 15 voreingestellte Betriebsmodi
- Laminierung mit Transporttaschen**

Erweiterte Funktionen

LCD-Bedienfeld

Folgende Informationen werden auf dem LCD-Bedienfeld angezeigt:

Speicher/Auswahl-Einstellmodus

Mit diesem Einstellungsmodus wird für eine der fünf Speichereinstellungen (SEL 1, SEL 2, SEL 3, SEL 4 und SEL 5) eine bestimmte Geschwindigkeit und Temperatur gespeichert.

- 1 Drücken Sie **SEL**, bis Sie sich im Speichermodus befinden: Auf dem Display wird 'SEL 1' angezeigt. Mit **2** oder **3** wählen Sie eine andere Speichernummer.
 - 2 Drücken Sie **2** etwas länger, um die aktuelle Durchlaufgeschwindigkeit und Temperatur auf der ausgewählten Speichernummer zu speichern. Nach einem erfolgreichen Speichervorgang blinkt das Symbol MEMORY auf und es ertönt ein Signalton.
 - 3 Um einen Speicher zu verwenden, wählen Sie eine Speichernummer aus (siehe Punkt 1) und drücken Sie etwas länger **2**. Wenn die Speichernummer ausgewählt ist, ertönt ein Signalton und die Temperatur wird auf dem Display angezeigt. Das Gerät wird dann mit den entsprechenden Temperatur- und Geschwindigkeitsdaten geladen und beginnt sich aufzuheizen bzw. abzukühlen.
- Es gibt folgende 5 Standardspeicher:
 SEL 1: Kopierpapier 75 mic.
 SEL 2: Hochglanzpapier 75 mic.
 SEL 3: Fotopapier 75 mic.
 SEL 4: Kopierpapier 125 mic.
 SEL 5: Hochglanzpapier 125 mic.

Manuelle Temperatur-Einstellung

- 1 Drücken Sie **TEMP**, um in den TEMP-Modus zu wechseln. TEMP wird angezeigt.
- 1 Drücken Sie **4** oder **5**, um die Temperatur um 5°C nach oben oder unten zu verändern. Die Betriebstemperatur kann bis zu 160°C eingestellt werden.
- 1 Bitte warten Sie, bis die Betriebsbereitschaft durch das Symbol "Ready" angezeigt wird.
- 1 Drücken Sie gleichzeitig **4** und **5**, um zwischen den Temperatureinheiten °C und °F zu wechseln. Der Wert und die Einheit für die Temperatur ändern sich entsprechend.

Manuelle Geschwindigkeitseinstellung

- 1 Drücken Sie **SPEED**, um in den SPEED-Modus zu wechseln.
- 2 Drücken Sie **2** oder **3**, um eine neue Geschwindigkeit einzustellen. Es gibt zahlreiche Geschwindigkeitseinstellungen.

Zähler-Modus

- 1 Drücken Sie **COUNT**, um in den COUNTER-Modus zu wechseln.
- 2 Der aktuelle Zählerstand wird angezeigt.
- 3 Der Anfangszählerstand ist 0000. Drücken Sie entweder **2** oder **3**, um den Zählerstand auf 0000 zurückzustellen.

Kurzanleitung



1. Voreinstellungsmodus

- 1 Drücken Sie **2**, um die Dicke der Folientasche (=mic) und den richtigen Papiertyp (Bereich) auszuwählen. Die Geschwindigkeit und die Temperatur stellen sich automatisch auf die Auswahl ein. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizvorgang.
- 1 Sobald das Gerät aufgeheizt ist, wird das Bereitschaftssymbol "Ready" auf dem Display angezeigt und Sie können mit dem Laminierungsvorgang beginnen.



2. Manueller Betriebsmodus

(zur manuellen Einstellung von Geschwindigkeit und Temperatur):

- 1 Wählen Sie einen Voreinstellungsmodus (siehe Punkt 1)
- 1 Drücken Sie **TEMP**, bis die gewünschte Temperatur auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie **4** oder **5**, um die Einstellungen zu verändern.
- 1 Drücken Sie **SPEED**, bis die gewünschte Geschwindigkeit (SP) auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie **2** oder **3**, um die Einstellungen zu verändern.



3. Modus Speicherung/Auswahl

(zur Speicherung spezifischer Temperaturen und Geschwindigkeiten im Speicher):

- 1 Wählen Sie entweder einen Voreinstellungsmodus oder den manuellen Modus
- 1 Drücken Sie **SEL**, bis 'SEL 1' auf dem Display angezeigt wird. Mit **2** wählen Sie eine andere Speichernummer.
- 1 Drücken Sie länger **2**, um den aktuellen Modus für die ausgewählte Speichernummer zu sichern.
- 1 Um einen Speicher zu verwenden, wählen Sie eine Speichernummer (siehe Punkt b) aus und drücken Sie etwas länger **2**.

Transporttaschen-Funktion

Diese Funktion sollte nur bei Verwendung von Transporttaschen (gefalteter Karton zum Schutz der Folientaschen) aktiviert werden.

Tipp: Die Verwendung einer Transporttasche wird empfohlen (Artikelnummer: EK04000 für A4, EK03000 für A3), wenn Sie ein Dokument laminieren möchten, das kein Standardformat besitzt.

- 1 Drücken Sie die Funktionstaste **TR** und das Symbol für die Transporttasche leuchtet auf, was den Laminierbetrieb mit Transporttaschen anzeigt.
- 2 Das Gerät beginnt automatisch mit dem Aufheizen, dem Abkühlen bzw. mit der Anpassung der Geschwindigkeit beim Transporttaschen-Betrieb.
- 3 Für den Laminierbetrieb mit Transporttaschen gibt es genauso wie beim Laminierbetrieb ohne Transporttaschen 15 Preset-Betriebsmodi. Mit Ausnahme des Symbols für die Trägertaschen und den unterschiedlichen voreingestellten Werten sind die Funktionen bei beiden Betriebsarten gleich.
- 4 Drücken Sie erneut **TR**, um in den Betrieb ohne Trägertaschen zurückzuschalten.

Spezifikationen

	GBC HeatSeal 535
Elektrisch	220V-240V / 50Hz / 5 A / 1140W
Maße der Maschine	520 x 270 x 150 mm
Gewicht der Maschine	9,65 Kg
Maximale Breite der Tasche	A3
Maximale Stärke der Tasche	2x250 mic (insg. 500)
Maximale Durchlaufstärke (Folientasche + Dokument)	2,5 mm
Durchlaufgeschwindigkeit	1000 mm/min
Aufwärmzeit	5 Minuten

Garantie

Wir übernehmen die Garantie für die Funktionsfähigkeit dieser Maschine bei normaler Nutzung für **2 Jahre** ab Kaufdatum. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt GBC die schadhafte Maschine kostenlos und nach eigenem Ermessen. Mängel aufgrund von Mißbrauch oder Zweckentfremdung fallen nicht unter die Garantie. Das Kaufdatum ist nachzuweisen. Reparaturen oder Veränderungen, die

Lassen Sie dieses Gerät online unter www.gbceurope.com registrieren.

Reverse-Funktion (Rückwärtsgang)

Die Reverse-Funktion dient der Behebung von Folienstaus und der Entnahme von Folientaschen während des Laminierungsvorgangs

- 1 Halten Sie den Schalter **REV** ein paar Sekunden gedrückt. Die Rollen laufen rückwärts und das Dokument kommt aus dem Eingangsschacht wieder heraus. Das Reverse-Symbol wird angezeigt, wenn der Schalter **REV** gedrückt wird.
- 2 Sobald der Schalter **REV** losgelassen wird, schaltet das Gerät in den vorher gewählten Vorwärtsbetrieb zurück.

Automatische Abschaltung

- 1 Wenn das Gerät eine Stunde lang nicht betrieben wird, schaltet es sich automatisch ab. So wird das Gerät vor Überhitzung geschützt und Strom gespart.
- 2 5 Minuten vor der automatischen Abschaltung des Gerätes ist eine Signaltonfolge zu hören und das LCD-Bedienfeld blinkt bis zum vollständigen Abschalten des Gerätes.
- 3 Zum Neustart des Gerätes muss nach einem automatischen Abschaltvorgang der Hauptschalter erst auf "OFF" und dann wieder auf "ON" gestellt werden.
- 4 Achtung: Das Gerät schaltet sich bei einem Motorfehler automatisch aus.